

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE DORVAL INC.
DORVAL FIGURE SKATING CLUB INC.
2010-2011
INSCRIPTION / REGISTRATION

Patineur / Skater:

Nom de famille / Family Name : _____ Prénom / First Name : _____

Adresse / Address : _____

Ville / City : _____ Code Postal / Postal Code : _____

Courriel / E-mail : _____

No.de téléphone maison / Home phone number : _____

No.en cas d'urgence(cellulaire) / Emergency phone number(cellulaire) : _____

Date de naissance(mois/jour/an) / Date of Birth(month/day/year) : _____

No carte maladie / Medicare number : _____ Sexe / Sex M : ____ F : ____

Père / Father:

Nom de famille / Family Name : _____ Prénom / First Name : _____

Mère / Mother:

Nom de famille à la naissance / Maiden Name : _____ Prénom / First Name : _____

No Skate Canada / Skate Canada number: _____ Club d'appartenance / Home Club : _____

Nom des professionnels / Name of professionals : _____

DERNIÈRE ÉPREUVE RÉUSSIE / LAST TEST PASSED

Style Libre/Freestyle _____ Date _____

Danse/Dance _____ Date _____

Habilités/Skills _____ Date _____

Interprétation/Interpretative _____ Date _____

Je, soussigné(e), certifie que la personne nommée ci-haut a ma permission de participer à toutes les activités de patinage artistique. Je suis entièrement conscient(e) qu'il y a des risques d'accidents sans faute pour lesquels ni la Cité de Dorval, le Service des Loisirs et Culture, le Club de patinage artistique Dorval, ses organisateurs commanditaires ou autres personnes responsables, les participants et les personnes effectuant le transport ne seront tenus responsables.

I hereby give my approval to the participation of the skater named above in any and all figure skating activities. I assume all risks and hazards incidental to such participation including transportation to and from activities and I do hereby waive, release, absolve, indemnify and agree to hold harmless the City of Dorval, Leisure and Culture, the Dorval Figure Skating Club and the organizers, sponsors, supervisors, participants, and persons transporting to and from activities, for any claim arising out of any injury.

Signature: _____ Date: _____

(du parent si moins de 18 ans/of parent if under 18 years old)

NOM / NAME: _____

Du 8 sept. 2010 au 27 mars 2011 / Sept. 8, 2010 – March 27, 2011

Mercredi/Wednesday DORVAL (28 weeks)	17:00-18:00 19:00-20:20	JR/INTER – Ouvert/Open JR/INTER/SR – Ouvert/Open (Aucun PréJr/No Pre-Jr)	\$168 \$196	_____
Jeudi/Thursday WESTWOOD (29 weeks)	18:00-19:20	JR/INTER/SR Ouvert/Open	\$203	_____
Vendredi/Friday WESTWOOD (26 weeks)	17:00-18:00	Canskate/Pre-Junior/JR/Inter - Freestyle Doit avoir réussi écussons 2 et être accompagné d'un entraîneur privé. / Skater must have badge 2 and be accompanied by private coach	\$156	_____
Samedi/Saturday WESTWOOD (26 weeks)	10:50-11:50	JR/INTER/SR– Ouvert/Open	\$156	_____
Dimanche/Sunday WESTWOOD (23 weeks)	10:00-11:00 11:00-12:20 12:30-13:50	JR/INTER Ouvert/Open JR/INTER/SR – Ouvert/Open JR/INTER/SR – Ouvert/Open	\$138 \$161 \$161	_____ _____ _____
		Frais Patinage Canada et de la Fédération/ Skate Canada and Federation Fees		
		Membres seulement/Home Club members	\$ 45	_____
		2ième Club/Second Club	\$ 25	_____
		Frais non-résidents de Dorval/ Dorval Non-Resident Fee	\$10	_____
		TOTAL		_____

Style Libre/Freestyle (2010-08-31)
JR - Aucune épreuve réussie/No test passed
INTER - Préliminaire réussi/Preliminary passed
SR - Sénior Bronze réussi/Senior Bronze passed

Une session de patinage doit être achetée au complet; il ne sera pas permis à un patineur d'acheter une partie de session de glace. / Ice time must be purchased as a complete unit, skaters will not be permitted to purchase a partial session.

PAIEMENT / TERMS OF PAYMENT : Payable à 50% le 30août. 2010 et 50% le 29 nov. 2010
Des frais d'administration de 35\$ seront ajoutés pour tout chèque sans fonds.

Payable 50% August.30, 2010 and 50% Nov. 29, 2010.
There will be an additional charge of \$35 for each NSF cheque.

Les deux chèques doivent être remis au moment de l'inscription.

Both cheques must be submitted at time of registration.

**Nous ne calculerons plus les inscriptions tardives au prorata. Donc toute inscription avant le 31 décembre 2010 sera au tarif complet. Les inscriptions reçues après le 1^{er} janvier 2011 seront à moitié prix.
We will no longer be prorating late registrations, therefore any registration before December 31, 2010 will result in full payment.
Registrations received after January 1, 2011 will be half price.**

Un reçu officiel d'impôt sera émis avant le 1^{er} mars 2011. / An official tax receipt will be issued before March , 2011.